

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Бендерский политехнический филиал  
Кафедра «Общеобразовательные и гуманитарные науки»



УТВЕРЖДАЮ

и.о. зав. кафедрой ОиГН

№ 1

(подпись)

Т.А.Кадина

протокол № 14 « 10 » 09 2024 г.

**Фонд оценочных средств**  
**ФТД.В.02 «Профессиональный иностранный язык»**

на 2024-2025 учебный год

направление подготовки:

**38.03.01 «Экономика»**

профиль подготовки:

**«Экономика предприятий и организаций (строительство)»**

(наименование профиля подготовки)

квалификация (степень)

**бакалавр**

Форма обучения:

**Очная**

год набора 2022

Разработчик:

ст. преподаватель

Т.П. Чаплыгина - Т.П. Чаплыгина

Бендеры, 2024 г.

**Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине**  
**ФТД.В.02 «Профессиональный иностранный язык»** разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта

1. В результате изучения дисциплины **ФТД.В.02 «Профессиональный иностранный язык»** разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), в том числе на официальных языках ПМР	ИДУК-4.1. Ведение деловой переписки на государственном языке Российской Федерации (официальных языках ПМР) ИДУК-4.2. Ведение делового разговора на государственном языке Российской Федерации (официальных языках ПМР) с соблюдением этики делового общения ИДУК-4.3. Понимание устной речи на иностранном языке на бытовые и общекультурные темы ИДУК-4.4. Чтение и понимание со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения ИДУК-4.5. Ведение на иностранном языке диалога общего и делового характера ИДУК-4.6. Выполнение сообщений или докладов на иностранном языке после предварительной подготовки

## 2. Программа оценивания контролируемой компетенции:

Контроль знаний студентов по дисциплине включает в себя: входной, текущий и промежуточный контроль.

	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины и их наименование	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
<b>Входной контроль</b>			тест
<b>Текущая аттестация</b>			
1	Раздел 1 <b>Economic Systems of different countries.</b>	ИДУК-4.1 ИДУК-4.2. ИДУК-4.3. ИДУК-4.4. ИДУК-4.5 ИДУК-4.6	поисково-индивидуальное задание.
2	Раздел 2 <b>Competitiveness of a modern specialist</b>	ИДУК-4.1 ИДУК-4.2. ИДУК-4.3. ИДУК-4.4. ИДУК-4.5 ИДУК-4.6	поисково-индивидуальное задание, практические задания.
<b>Итоговая аттестация <u>зачет</u></b> Все разделы дисциплины		ИДУК-4.1 ИДУК-4.2. ИДУК-4.3. ИДУК-4.4. ИДУК-4.5 ИДУК-4.6	Вопросы к зачету

**Темы рефератов, задания для выполнения самостоятельных работ:**

<b>Вводный курс</b>	
1	Работа над темами: Economic System of Russian Federation. Economic System of the United Kingdom. Economic System of the USA. -изучение новой лексики -чтение и перевод текстов - составление мини- рассказов
2	Подготовка мини - презентации на темы (на выбор): 1. Economic System of Russian Federation. 2. Economic System of the United Kingdom. 3. Economic System of the USA.
3	Работа над темами: What's your future job? What do accountants do? - изучение новой лексики- чтение и перевод текстов и диалогов - составление своих диалогов
4	Подготовка мини - презентации на темы (на выбор): 1. Credit cards, loans, overdrafts 2. Loans, credit lines and leasing
5	Работа над темами: Company restructuring , Bankruptcy изучение новой лексики -чтение и перевод текстов - составление кроссвордов

**Минимальное количество баллов-10, максимальное количество баллов-30**

**Входной контроль****Тест**

Входной контроль проводится в начале учебного периода, чтобы выявить степень подготовки студентов к изучению дисциплины по остаточным знаниям школьного курса и ранее изученным дисциплинам. Входной контроль знаний проводится в виде тестирования на первом занятии. Результаты входного контроля позволяют преподавателю определить слабых и подготовленных студентов, что при индивидуальном подходе к обучению повышает его эффективность.

- 1) We ... along the forest road when it started snowing.
  - ☐ was walking
  - ☐ were walking
  - ☐ had been walking
- 2) This is the first time I ... late for my Japanese classes.
  - ☒ have been
  - ☐ had been
  - ☐ am
- 3) I ... waiting for him here since five o'clock.
  - ☐ had been
  - ☐ will have been
  - ☐ have been
- 4) How many times ... you crossed the ocean?
  - ☐ had
  - ☐ have
  - ☐ have been
- 5) By the time we reached home we ... counted six wrecks of cars.
  - ☐ had

- ☐ have
- ☐ will have
- 6) She ... playing the piano for two hours when we come back.
  - ☐ had been
  - ☐ will have been
  - ☐ has been
- 7) The sun ... set by the time we reach home.
  - ☐ had
  - ☐ will have
  - ☐ has
- 8) I ... trying to solve this problem for an hour.
  - ☐ had been
  - ☐ will have been
  - ☐ have been
- 9) During the last twenty years science ... made tremendous advances.
  - ☐ has
  - ☐ had
  - ☐ will have
- 10) When I returned home, I noticed that all my plants ... died.
  - ☐ have been
  - ☐ have
  - ☐ had

**Критерии оценки выполнения теста.**

Отличный результат	Выполнение более 90% тестовых заданий
Хороший результат	Выполнение от 65% до 90% тестовых заданий
Удовлетворительный результат	Выполнение более 40% тестовых заданий
Неудовлетворительный результат (продвинутый уровень не достигнут)	Выполнение менее 39% тестовых заданий

**Минимальное количество баллов-5, максимальное количество баллов-10**

**Практические задания для самостоятельной работы по дисциплине**

**Иностранный (английский) язык**

**1. Translate into Russian paying attention to the *infinitive constructions*.**

- 1) This girl is pleasant to look at.
- 2) Everybody was glad to say nothing of our mother.
- 3) To cut a long story short he didn't pass his exams.
- 4) Your composition leaves much to be desired.
- 5) To put it mildly she was impolite.
- 6) To tell the truth I don't like box.
- 7) My neighbor is difficult to deal with

**2. Fill in the blanks with *to* where necessary.**

- 1) I like ... play the guitar.
- 2) They wanted ... cross the river.
- 3) I would rather ... stay at home.
- 4) May I ... use your telephone?
- 5) She made me ... repeat my words several times.

- 6) It is time ... get up.
- 7) Let me ... help you with your homework.

### 3. Translate into Russian paying attention to the Participle I, II.

- 1) She went into the room, leaving the door open.
- 2) All the people, living in the house are students.
- 3) Speaking English, pay attention to the order of words.
- 4) Traveling in the Central Africa, the explorers met many wild animals.
- 5) Everything written here is quite right.
- 6) The coat bought last year is too small for me now.
- 7) Look at the beautiful flowers gathered by the children.

### 4. Translate into Russian paying attention to the Gerund.

- 1) After hesitating some minutes, I finally decided to buy it.
- 2) I understand perfectly your wishing to start the work at once.
- 3) He is proud of speaking to this outstanding person.
- 4) Let's postpone the going to the country for next week.
- 5) We stopped working at this problem.
- 6) He can't help worrying about her.
- 7) Excuse me for losing your pen.

### 5. Define the tense of the verb.

1. What have you learnt for today?
2. What were you doing at 5 o'clock yesterday?
3. Will you go for a walk with me next weekend?
4. Don't go to Nick's place now, he is working.
5. He usually plays in the yard at this time.
6. You have been playing a ball for already 3 hours.
7. Did you see him last week?
8. They will have written the report by the next month.
9. How long has he been waiting for her?
10. Yesterday I bought a new pair of gloves.
11. The sun set a long time ago.
12. She is sitting on the sofa now and reading a book.
13. I haven't seen you for a long time.
14. By the 15<sup>th</sup> of January the students will have passed all the examinations.
15. We have been living in Bendery since 1985.
16. The rain had stopped by the time we returned home.
17. Last year we went to the seaside.
18. Mother doesn't like kitchen smells in the room.
19. He was translating the text from 3 till 4 o'clock yesterday.
20. When will the next train come?

**Минимальное количество -10 баллов, максимальное количество- 30 баллов**

### Критерии оценки

**- Критерии оценки выполнения грамматических упражнений.**

Отличный результат	Выполнение более 90% заданий
Хороший результат	Выполнение от 65% до 90% заданий
Удовлетворительный результат	Выполнение более 50% заданий
Неудовлетворительный результат	Выполнение менее 50% заданий

### *Ambushed by the advertisers*

It is almost 40 degrees and people are packed into London Underground carriages like sardines – the hot and sticky conditions are ideal for a deodorant company using the Tube to promote its product. One train has been transformed into a moving advertisement, with the hanging straps you hold onto replaced by mock deodorant aerosol cans. The agency responsible for the campaign explains that they are hitting consumers in exactly the right environment and at exactly the time, just when they might be thinking about wanting or needing a certain product.

Grabbing the attention of consumers who no longer take notice of traditional advertising is the whole point of this kind of advertising, known as “ambient” advertising. Examples include bus stops which squirt perfume at passers-by, advertisements on supermarket floors, shopping trolleys, petrol pump handles, and even on cows in fields near motorways. And it works too. In one petrol station which used advertisements on the floor to advertise Sunkist soft drink, sales of the product jumped by 74%.

Some people object to the ways that advertising invades every available space but advertisers say they have to do this for ambient advertising to work. People have to be surprised and intrigued by the campaigns. However, the key to success, it seems, is making sure the environment is appropriate to the product.

Being clever is also important. For example, Ford filled one of its cars with tropical fish and placed it in a very fashionable London restaurant. Campaigns like this attract publicity – people write about them and take photographs. This means advertisers get the most for their client’s money.

#### **1. What do you think this article is about?**

- a) How advertisers can be dangerous and cause accidents.
- b) How advertisers try to surprise consumers and attempt to get their attention in any way they can.
- c) How difficult it is becoming to find good advertisements.

#### **2. Find the words and expressions which mean the following:**

- a) attacked by surprise ...
- b) a small fish, usually packed tightly in tins ...
- c) a kind of perfume used to keep us smelling and feeling fresh ...
- d) something that looks real, but isn’t real ...
- e) fire / shoot a jet of liquid ...
- f) people in the street ...
- g) taking something quickly / violently ...
- h) to be interested in something because it is unusual or mysterious ...

#### **3. Look at these multiple choice questions and choose *a*, *b*, *c*.**

- 1) The train ...
  - a) ... is hot and crowded.
  - b) ... smells of fish.
  - c) ... carries a special perfume.
- 2) The straps you hold onto when standing on the train ...
  - a) ... are for sale.
  - b) ... are real cans of deodorant.
  - c) ... look like real cans of deodorant.
- 3) Ambient advertising targets people who ...
  - a) ... like clever advertisements.
  - b) ... enjoy being entertained and amused.
  - c) ... ignore ordinary advertising.
- 4) What example of ambient advertising *doesn't* the article mention? ...

- a) sports facilities
  - b) live animals
  - c) transport facilities
- 5) The advertisements work when ...
- a) ...they annoy people in some environments.
  - b) ...they stimulate the interest of consumers in the right kind of environment.
  - c) ... the product is a success.
- 6) Clever “ambient” advertising campaigns aim to ...
- a) ... get as many people as possible to take notice of the product.
  - b) ... get someone to take a photo of the product.
  - c) ... improve the environment.

**Минимальное количество -10 баллов, максимальное количество- 30 баллов**

## **Контрольная работа №2**

### *The balance sheet*

#### **1. Read and translate the text.**

The balance sheet was invented in Britain in the 16<sup>th</sup> century. According to the historians of accounting the name of the inventor was Simon Steven. He was a clerk in one of the firms. Once, when taking the totals of the assets and liabilities out of the books he happened to write them down with the assets on the right side and the liabilities on the left. Nobody quite knows why he did it. Probably, he was thinking of it as if he were posting the Cash Book.

The British Parliament, not knowing its book-keeping, passed an Act which made this type of balance sheet the law of Great Britain. In contrast to many other countries where assets were on the left side and the liabilities on the right side, in Great Britain the balance sheet was produced with sides reversed: assets on the right, liabilities on the left. Later on this arrangement was changed into vertical one.

The balance sheet is often criticized for many reasons. The first reason is that it just shows the position of the company at one point in time. This can be different from the position of the same company a few days earlier or later than the balance sheet date. The second reason is that the balance sheet doesn't show the financial position of the company to a full extent. Some accountants see the balance sheet as a type of photograph catching the image of the business only at one point in time.

Some companies try to take actions to improve their balance sheet positions temporally near to the year end. Accountants usually call these actions “window dressing”.

The third reason is that balance sheet gives no information about the past or the future. It does not tell the reader how the business reached its present position.

#### **2. Answer the questions**

1. What did the entry “Brown debit 50” mean?
2. Why does the same entry look like “Debit Brow 50; Credit sales 50” nowadays?
3. How could you know whether the recording has been done correctly?
4. What side of accounts has been regarded as “bad” and “good”?
5. How had happened that the assets were on the right side and the liabilities on the left side of the balance sheet?
6. What principle was in other countries?
7. What is the first reason to criticize the balance sheet?
8. Why do some accountants consider a balance sheet as a type of photograph?
9. What does it mean “**window dressing**” for some companies?
10. Does the balance sheet show the information about the past or the future?

**Минимальное количество -10 баллов, максимальное количество- 30 баллов**

#### **Критерии оценивания контрольных работ**

1. Оценка «отлично» выставляется студенту, если:

Полный перевод (90-100%). Отсутствуют грубые смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенно-

стей стиля переводимого текста. В целом справился с поставленными речевыми задачами;

высказывание было связным и логически последовательным;

2. Оценка «хорошо» выставляется студенту, если:

Неполный перевод (70-89%). Присутствуют незначительные искажения смысла и терминологии. Не нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Допущены отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию.

3. Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если:

Неполный перевод (40-69%). Отсутствуют грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы; допущены языковые ошибки;

4. Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если:

Неполный перевод текста (менее 40%). Присутствуют грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста. - только частично справился с решением коммуникативной задачи; высказывание было небольшим по объему; наблюдалась узость вокабуляра; отсутствовали элементы собственной оценки, допущено большое количество языковых ошибок

Итоговая аттестация по дисциплине **ФТД.В.02 «Профессиональный иностранный язык»** проводится в форме **зачета**.

#### **Вопросы к зачету:**

**I. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем).**

**II. Устное высказывание по одной из пройденных тем.**

1. Economic System of Russian Federation.
2. Economic System of the United Kingdom.
3. Economic System of the USA.
4. National and central banks
5. What's your future job?
6. What do you do every day?
7. What do accountants do?
8. Jobs in accountancy.
9. Managing your finance
10. Credit cards, loans, overdrafts
11. Loans, credit lines and leasing
12. Company restructuring
13. Bankruptcy

**Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации 40 баллов.**

**Критерии оценивания по дисциплине «Иностранный (английский) язык».**

- правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);



- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (обязательное условие);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Для определения уровня знаний по дисциплине «Иностранный (английский язык)» учитываются следующие критерии оценивания:

- полнота и правильность – это правильный, точный ответ;
- правильный, но неполный или неточный ответ;
- неправильный ответ;
- нет ответа.

При выставлении отметок учитывается классификация ошибок и их качество:

- грубые ошибки;
- однотипные ошибки;
- негрубые ошибки
- недочеты.

Успешность освоения учебных программ оценивается:

- на зачете по 5-бальной системе: «5»-отлично, «4»-хорошо, «3»-удовлетворительно, «2»- неудовлетворительно;

#### **Оценка «5» ставится студенту:**

если его устный ответ в полном объеме соответствует учебной программе, допускается один недочет, объем ЗУНов составляет 90-100% содержания (правильный полный ответ, представляющий собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему, умения применять определения, правила в конкретных случаях. Студент обосновывает свои суждения, применяет знания на практике, приводит собственные примеры).

#### **Оценка «4» ставится студенту:**

если его устный ответ соответствуют требованиям учебной программы, но имеются одна или две негрубые ошибки, или три недочета и объем ЗУНов составляет 70-90% содержания (правильный, но не совсем точный ответ).

#### **Оценка «3» ставится студенту:**

если его устный ответ в основном соответствует требованиям программы, однако имеется: 1 грубая ошибка и два недочета, или 1 грубая ошибка и 1 негрубая, или 2-3 грубых ошибки, или 1 негрубая ошибка и три недочета, или 4-5 недочетов. Обучающийся владеет ЗУНами в объеме 40-69% содержания (правильный, но не полный ответ, допускаются неточности в определении понятий, недостаточно глубоко и доказательно студент обосновывает свои суждения, не умеет приводить примеры, излагает материал непоследовательно).

#### **Оценка «2» ставится студенту:**

если его устный ответ результаты частично соответствуют требованиям программы, имеются существенные недостатки и грубые ошибки, объем ЗУНов обучающегося составляет менее 40% содержания.

#### **Шкала соответствия между баллами, выставленными по многобалльной системе, и отметками по пятибалльной системе**

Наименование отметки	Сумма баллов	Числовой эквивалент
Отлично	20-30	5
Хорошо	15-20	4
Удовлетворительно	10-15	3
Неудовлетворительно	0-10	2

**Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями**

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
<i>Основная литература</i>						
1	Английский для технических ВУ-Зов: Учебное пособие.	Агабекян И.П.	2007	10	в наличии	кабинет ЭИР
2	English for Banking and Finance учеб. пособие	M. Rosenberg	2012	1	в наличии	кабинет ЭИР
3	Грамматика: Сборник упражнений.	Голицынский Ю. Б.	2005	8	в наличии	кабинет ЭИР
4	Market Leader. Пособие по английскому языку.	Cotton D., Falvey D., Kent S.	2012	1	в наличии	кабинет ЭИР
5	Business Basics Пособие по английскому языку.	D.Grant, R. McLarty	2003	1	в наличии	кабинет ЭИР
<i>Дополнительная литература</i>						
6.	Spoken English. Пособие по разговорной речи	Голицынский Ю.Б.	2000	2	в наличии	кабинет ЭИР
7	Business Results. Пособие по английскому языку.	Turner R., Grant D., Hughes J.	2009	1	в наличии	кабинет ЭИР
Итого по дисциплине : % печатных изданий <u>100</u> ; % электронных <u>100</u> ;						

**6.2 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

1. <https://www.multitrans.com/m.exe?l1=1&l2=2>
2. <https://www.cambridgeenglish.org/learning-english/free-resources/>
3. [https://freeeslmaterials.com/sean\\_banville\\_lessons.html#google\\_vignette](https://freeeslmaterials.com/sean_banville_lessons.html#google_vignette)
4. <https://breakingnewsenglish.com/book.html>